

INHALT / CONTENTS / CONTENU

| | |
|---|-----------|
| Vorwort | V |
| Hinweise zur Interpretation | VIII |
| Preface | XIII |
| Notes on interpretation | XVI |
| Préface | XX |
| Notes sur l'interprétation | XXIII |
| Auszierungsvorschläge / Suggestions for embellishment / Suggestions de l'ornementation (Robert D. Levin) | |
| Facsimilia | 1, 14, 66 |

Sonate in e Hob. XVI:34



Sonate in G Hob. XVI:40



Sonate in C Hob. XVI:48



Sonate in B Hob. XVI:41



Sonate in Es Hob. XVI:49



Sonate in D Hob. XVI:42



Sonate in C Hob. XVI:50



Sonate in F Hob. XVI:47



Sonate in D Hob. XVI:51



Sonate in Es Hob. XVI:52



| | |
|-----------------------------|-----|
| Kritische Anmerkungen | 136 |
| Critical Notes | 145 |

SONATE

Hob. XVI:34

Joseph Haydn
(1732–1809)

Presto

1 (p)

6 (tr)

11 (f)

16 (**)

20

*) Siehe Einzelanmerkungen / See Detailed Notes / Voir Notes Détaillées

**) B, C, D: g'' statt b'' / g'' instead of b'' / sol'' au lieu de si''

SONATE

Hob. XVI:40

Allegretto e innocente

The musical score is presented in a grand staff format with two systems of staves. The first system covers measures 1 through 5, the second system measures 6 through 8, the third system measures 9 through 14, the fourth system measures 15 through 20, and the fifth system measures 21 through 24. The score includes various musical notations such as dynamics (p, f, fz, pp), articulations (accents, slurs), and fingerings. A repeat sign is used at the end of the piece, with first and second endings indicated.

* T. 1 und 3: Ausführung wohl als kurze Vorschläge, T. 7 als langer Vorhalt / Bars 1 and 3: execution probably as grace notes, bar 7 as appoggiatura / Mes. 1 et 3: exécution vraisemblablement comme appoggiatures brèves, mes. 7 comme appoggiature longue

** Zur Unterscheidung von *f* und *fz* siehe Vorwort und Einzelanmerkungen / For the differentiation of *f* and *fz* see Preface and Detailed Notes / Pour la différenciation de *f* et *fz* voir Préface et Notes Détaillées

SONATE

Hob. XVI/49

Allegro

Musical notation for measures 1-4. The piece is in 3/4 time and B-flat major. Measure 1 features a triplet of eighth notes in the treble and a quarter note in the bass. Measure 2 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 3 contains a triplet of eighth notes in the treble and a quarter note in the bass. Measure 4 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Dynamics include *fz* in measure 3. Fingerings are indicated: 3, 4, 3, 4 in the treble and 1/2, 1/2 in the bass.

Musical notation for measures 5-8. Measure 5 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 6 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 7 features a triplet of eighth notes in the treble and a quarter note in the bass. Measure 8 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Dynamics include *fz* in measure 7. Fingerings are indicated: 4, 5, 4, 4, 3, 1, 2/3, 2/3, 3, 1, 2, 4, 1 in the treble.

Musical notation for measures 9-14. Measure 9 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 10 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 11 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 12 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 13 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 14 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

Musical notation for measures 15-19. Measure 15 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 16 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 17 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 18 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 19 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Fingerings are indicated: 5, 2, 4, 3, 1, 5, 3, 5, 2, 3, 5, 4, 3 in the treble.

Musical notation for measures 20-24. Measure 20 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 21 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 22 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 23 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Measure 24 has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. Dynamics include *fz*, *p*, *fz*, *p*, *fz*, *p*, *fz*, *p*, *fz*, *p*, *f* in the treble and *fz*, *p*, *fz*, *p*, *fz*, *p*, *fz*, *p*, *fz*, *p* in the bass. Fingerings are indicated: 5, 2, 5, 1, 4, 5, 2, 4, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1 in the treble and 1, 3, 1 in the bass.

*) EA:

SONATE

Hob. XVI:50

Allegro

p

cresc.

fz

f

cresc.

*)

